



BAGNO CORPO
senza lacrime
TENDERNESS
BODY WASH
no-tears



con **COTONE e GLICERINA**
with Cotton and Vegetal Glycerin

93% NATURAL ORIGIN FORMULA
%100 RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO
Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Bagno Corpo senza lacrime - Tenderness
Formula %93 di origine naturale, arricchita con estratto di cotone, nutriente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile dei neonati. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

EN_No tears body wash - Tenderness
Formula with 93% of natural origin ingredients, enriched with nourishing cotton extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the thin, delicate skin of newborn babies. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

CHICCO FOR THE PLANET
IT_%93 ingredienti di origine naturale. EN_%93 natural origin ingredients.
IT_Bottiglia %100 plastica riciclata. EN_Bottle made with %100 recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты, Склад: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG200-HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, GOSSYPIUM HERBACEUM SEED EXTRACT (GOSSYPIUM HERBACEUM (COTTON) SEED EXTRACT), PARFUM (FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE, PHENOXYETHANOL, -1,2 HEXANEDIOL, PEG7- GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, GLYCERYL OLEATE, LAURETH2-, COCO-GLUCOSIDE, LACTIC ACID.

500mL e Fl.oz. 16.9

Artsana S.p.A.
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com - Made in Italy إيطاليا صنع في إيطاليا
Делано в Италия



CHICCO FOR THE PLANET

ES_%93 de los ingredientes de origen natural. PT_%93 de ingredientes de origem natural. FR_%93 d'ingrédients d'origine naturelle. DE_%93 Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_%93 składników pochodzenia naturalnego. EL_%93 ουσιωδών φυσικής προέλευσης. HR_%93 sastojaka prirodnog podrijetla. TR_%93 doğal kökenli içerik. HU_%93ban természetes összetevők. RO_Ingrediente de origine naturală în proporție de %93. BG_%93 съставки с натурален произход. SR_%93 sastojaka prirodnog porekla. RU_%93 ингредиентов - природного происхождения. CZ_%93 ingredienci přírodního původu. UK_%93 ingredienti природного походження. KO_%93 천연유래성분.

AR_مكونات طبيعية المنشأ بنسبة ٩٣% ES_Botella de plástico %100 reciclado. PT_Frasco com %100 de plástico reciclado. FR_Flacon %100 en plastique recyclé. DE_Flasche aus %100 recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w %100 z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά %100 από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od %100 reciklirane plastike. TR_100% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack %-100ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутилка 100% рециклирана плас тмаса. SR_Boca napravljena od %100 reciklirane plastike. RU_Флакoн из пол ностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze %100 recyklovaného plástu. UK_Тюбик на 100% з переробл еної пластмаси. KO_%100 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

AR_العبرة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة ١٠٠%.

ES_Gel de Baño sin lágrimas - Tenderness
Fórmula al %93 de origen natural enriquecida con extracto de algodón, nutritivo, y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipidico de la piel delicada del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

PT_Espuma de Banho Corpo sem lágrimas - Tenderness
Fórmula com %93 de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de algodão nutritivo, glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipidico da pele delicada dos recém-nascidos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeça, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

FR_Bain corps sans larmes - Tenderness
Formule à %93 d'origine naturelle enrichie en extrait de coton, aux propriétés nourrissantes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate de bébé. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: versez une petite quantité dans le creux de la main, humidifiez, appliquez et masser délicatement, puis rincer.

DE_Körperbad "ohne Tränen" - Tenderness
Formel mit %93 natürlichem Ursprung, angereichert mit nährendem Baumwollextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

PL_Płyn do kąpieli, bez łez - Tenderness
Zawiera %93 składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z bawełny o właściwościach odżywczych i gliceryną roślinną; chroni równowagę hydrolipidową delikatnej skóry noworodków; Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

EL_Μπάνιο σώματος χωρίς δάκρυα - Tenderness
- Συνθεσή %93 φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλιμα βαμβάκιου, θρεπτικό, και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Kupka za tijelo bez suza - Tenderness
Formula s %93 sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena hranjivim ekstraktom pamuka i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_Göz yakmayan vücut şampuanı - Tenderness
Besleyici pamuk özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %93 doğal içerikli formül; yenidogan bebeklerin ince, hassas cildinin hidrolipidik dengesine saygi duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. İthalatçı: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Uzer Plaza No:1/4 Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 30 50 570 216 0 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy.

HU_Könnymentes fürdető - Tenderness
%93ban természetes eredetű összetevőkből álló formula tápláló gyapotkivonattal és növényi glicerinnel dúsítva; fenntartja az újszülöttek vékony, érzékeny bőrének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatiilag és szemészetiileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyérébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatosan masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

RO_Spumă de baie fără lacrimi - Tenderness
Formula %93 de origine naturală, îmbogățită cu extract de bumbac, substanțe nutritive și glicerina vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri a bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

BG_Душ гел без сълзи - Tenderness
Формула %93 натурален произход, обогатена с екстракт от памук, подхранваща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

SR_Kupka bez suza - Tenderness
Formula sa %93 sastojcima prirodnog porekla obogaćena ekstraktom pamuka i biljnim glicerinom; neguje i brine o hidrolipidnom balansu tanke, nežne kože novorođenčadi. Dermatološki i oftamološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte maju, količinu na dlan, nāvlasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznik: Keprom d.o.o. Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 4388-208/011.

RU_Пена для ванн без слез - Tenderness
формула на %93 натурального происхождения, обогащенная экстрактом хлопка, питающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс тонкой кожи новорожденных. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

CZ_Tělový šampón, nedráždivý - Tenderness
- %93 přírodní složení, obohaceny o výtažek z bavlny a rostlinný glycerin, vyživující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky novorozenců. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně masírujte do pokožky a pak opláchněte.

UK_Гель для купання Без Слез, 500 мл Tenderness
- Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налійте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть легкими масажними рухами, змийте. Виробник: Artsana S.p.A., вул. Сальдаріні Кателлі 22070, 1 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ "Міленіум Трейд", Київ 03150-, вул. Фізкультури 28, тел. 01-09-323. www.chicco.com.ua.

KO_눈이 따갑지 않은 보디 워시 - Tenderness
- 영양이 풍부한 목화 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 %93 천연 유래 성분인 신생아의 얇고 민감한 피부의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

AR_غسول الجسم لا دموع بعد اليوم - Tenderness
- نسبة ٩٣٪ غنية بخلصة القطن المغذية والجلسرين النباتي، يحافظ على التوازن المائي الدهني للبشرة الرقيقة الحساسة لحديثي الولادة. تم اختياره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صب كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ودلكي بحركات خفيفة ثم قومي بالشطف.